



## «СЛОУ ФУД» МЕЖДУНАРОДНЫЙ УСТАВ

### НАЗВАНИЯ, ОФИСЫ И СРОК ДЕЙСТВИЯ

#### Ст. 1

«Слоу Фуд» является международной некоммерческой, демократической Ассоциацией, работающей через своих добровольцев для достижения своих социальных и культурных целей: защитить основные права человека, окружающую среду и товары широкого потребления, а также утвердить ключевое значение пищи в качестве одного из важнейших элементов благоприятного и устойчивого развития.

«Слоу Фуд» предусматривает мир, в котором все люди могут получать удовольствие от еды, которая приносит им пользу и тем, кто ее производит, и не вредит планете.

#### Ст. 2

Штаб-квартира Ассоциации расположена в Бра (Кунео), Италия.

Исполнительный комитет Ассоциации вправе перенести штаб-квартиру в любое место в пределах коммуны Бра посредством простой резолюции.

Дополнительные отделения, филиалы и представительства могут создаваться в соответствии с процедурами, изложенными в настоящем Уставе.

Ассоциация имеет неограниченный срок действия.

### ОПРЕДЕЛЕНИЕ И ЦЕЛИ

#### Ст. 3

«Слоу Фуд» является демократической международной Ассоциацией, которая преследует культурные, экологические и социальные цели, в которых центральную роль играет еда. Для достижения этих целей она предлагает создать сеть местных сообществ.

Местное сообщество «Слоу Фуд» представляет собой группу людей, которые разделяют философию Ассоциации и намерены воспитать общие интересы, принимая систему производства и потребления продуктов питания в качестве отправной точки для продвижения образа жизни, который учитывает интересы людей, а также социальное, культурное и экологическое окружение, в котором они живут и работают.

«Слоу Фуд» стремится:

- a) поддерживать право каждого человека на хорошую, чистую и достойную пищу; пищу, которая имеет приятный вкус и создана с помощью экологически устойчивых методов производства/распространения/обработки, и которая поддерживает социальную справедливость и достоинство каждого человека, участвующего в пищевой цепочке;
- b) защищать право всех народов на продовольственный суверенитет; поднять актуальные вопросы, связанные с пищевыми продуктами, напитками, рационом питания и гастрономическими науками в целом; сохранить природное и культурное биоразнообразие путем выявления пищевых продуктов и методов производства, связанных с географическими регионами, и путем продвижения их статуса в качестве товаров широкого потребления;
- c) способствовать формированию культуры здоровья как коллективного и общественного блага, которое должно быть защищено путем соблюдения сбалансированного рациона питания и образа

- жизни, ориентированного на качество, разнообразие и умеренность;
- d) повысить осведомленность о праве на хорошую, чистую и достойную пищу, а также просветить, в частности, молодых людей, о продуктах питания, вкусовых качествах и ответственном выборе продуктов питания;
  - e) сократить количество пищевых отходов;
  - f) популяризировать практику поддержки гуманного обращения с животными;
  - g) признавать и поддерживать важную роль городского сельского хозяйства с точки зрения обеспечения хорошей, чистой и достойной пищей;
  - h) продвигать другое качество жизни, основанное на соблюдении природных ритмов, сохранении окружающей среды и здоровья потребителей, стимулируя потребление пищи максимально возможного качества;
  - i) содействовать уважению глобального культурного разнообразия путем обмена и сравнения таким образом, который является полезным для всех, без ущерба любого рода;
  - j) содействовать этническому и социально-экономическому разнообразию руководства и защите прав коренных народов;
  - k) осуществлять и повышать ценность местных экономических моделей производства пищевых продуктов;
  - l) восстановить, задокументировать и возродить местную историю и традиционные знания, связанные с едой;
  - m) развить сеть Терра Мадре до глобального уровня;
  - n) способствовать развитию международной сети Ассоциации;
  - o) реализовывать международные проекты в области развития, направленные на поощрение права на хорошую, чистую и справедливую пищу, с особым упором на развивающиеся страны;
  - p) обратить внимание общественности на экологические проблемы и, в частности, на сохранение биоразнообразия и кулинарных традиций;
  - q) проводить работу по защите окружающей среды, защите ландшафтов и борьбе с изменением климата, подчеркивая связь между производством продуктов питания, потреблением и сопутствующими природоохранными издержками;

Примеры того, как «Слоу Фуд» планирует достичь этих целей, включают, помимо прочего:

- a) координацию и осуществление научных исследований, каталогизацию и поощрение проектов по сохранению биоразнообразия пищевых продуктов; борьбу с возрастающей стандартизацией пищевых продуктов; поощрение, организацию и/или участие в проектах по развитию экологических форм сельского хозяйства;
- b) поощрение или поддержку инициатив, направленных на сохранение и повышение ценности исторической и культурной самобытности конкретной географической области, связанной с определенной пищей, в частности, путем создания Президиума по защите биоразнообразия;
- c) развитие сети отношений, мероприятий и инициатив на местном и международном уровне среди продовольственных сообществ, сформированных из всех людей и организаций, работающих в области производства и переработки пищевых продуктов;
- d) организацию и координацию информационно-просветительских кампаний и информационно-пропагандистской деятельности;
- e) организацию мероприятий и информационных кампаний;
- f) поощрение информированности и использование местных продуктов посредством инициатив, которые способствуют сокращению цепи сбыта, прямой связи между производителем и сопроизводителем и организации инициатив в отношении гастрономического туризма;
- g) поощрение, организацию, проведение и участие в образовательной деятельности в школах и университетах в рамках исследовательских проектов, координационных, обучающих курсов и курсов повышения квалификации, направленных на комплексное применение права на воспитание

- сознательного отношения к здоровью, образование в области вкусового восприятия и дегустации, а также развитие соответствующей культуры питания;
- h) содействие и организацию образовательных обменов;
  - i) содействие и организацию образовательных программ в сфере культуры питания и вкусового восприятия для членов «Слоу Фуд», широкой общественности и лиц, занятых в пищевой отрасли, в целях повышения уровня информированности об исторических корнях и производственных процессах всех отраслей производства пищевых продуктов;
  - j) поощрение и осуществление инициатив по улучшению повседневной пищи, в том числе пищи, подаваемой в общественных столовых;
  - к) поощрение людей внутри или за пределами Ассоциации, которые внесли свой вклад в достижение этих целей, путем присуждения премий и грантов, популяризации их достижений и других соответствующих средств;
  - l) поощрение создания и продвижения сетей для конкретных интересов, целевых групп и географических зон внутри движения;

Для достижения этих целей «Слоу Фуд» может работать на международном или национальном уровне с государственными или частными учреждениями, посещать форумы, развивать другие группы, присоединяться к производителям и объединяться с теми, кто работает в отрасли, и непосредственно управлять инициативами, в том числе коммерческими предприятиями, которые сочтет полезными для достижения своих социальных целей. Ассоциация может поощрять и/или поддерживать фонды, аналитические центры, публикации и рекламные инициативы, проводить любую деятельность, которая не противоречит принципам Ассоциации.

В связи с этим «Слоу Фуд» стремится привлечь финансовые ресурсы, необходимые для обеспечения деятельности Фонда «Слоу Фуд» для защиты биоразнообразия (основная задача которого состоит в том, чтобы финансировать Президиум и другие международные проекты, направленные на сокращение цепочки сбыта с особым акцентом на развивающиеся страны), а также Фонда Терра Мадре (созданного, главным образом для того, чтобы поощрять и развивать глобальную сеть продовольственных сообществ и интеграцию современной науки с традиционными знаниями). «Слоу Фуд» является основателем обоих этих фондов.

Кроме того, «Слоу Фуд» стремится обеспечить непрерывную деятельность и оптимальное развитие Университета гастрономических наук, основателем которого она также является. Университет вносит свой вклад в поддержку исследований, распространение и развитие моделей хорошей, чистой и достойной пищи.

«Слоу Фуд», через свой Исполнительный комитет, стремится обеспечить координацию деятельности этих организаций как между собой, так и с любой другой организацией в любой точке мира, которая имеет равноценные и общие цели.

## **ЧЛЕНЫ**

### **Ст. 4**

Членами Ассоциации «Слоу Фуд» являются физические лица, которые подали соответствующую заявку на членство и приняли правила настоящего Устава, а также все его приложения, и своевременно оплачивают членские взносы. Если существуют национальные, региональные, макрорегиональные или другие признанные организационные структуры, их Уставы также должны быть приняты.

Заявка на членство может быть отклонена исполнительными органами по причине любого поведения,



которое противоречит целям Устава.

Процесс подачи заявки на членство и оплата членских взносов, любые изменения членских взносов, информация о том, какие из органов Ассоциации вправе принять или отклонить заявку, и процедуры отказа, а также все другие условия относительно членства указаны в Правилах членства «Слоу Фуд», прилагаемых к настоящему Уставу.

В соответствии с положениями настоящего Устава члены «Слоу Фуд» имеют право:

- a) голосовать или быть избранными в любой из органов Ассоциации в соответствии с принципом единого голосования и в соответствии с Положением Конгресса, которое определяет порядок голосования на различных уровнях объединений;
- b) утверждать бухгалтерский баланс;
- c) участвовать в собраниях Ассоциации и всей ее деятельности;
- d) предлагать документы, представляющие общий интерес для всех организационных и институциональных уровней.

Другие ассоциации или организации могут вступить в Ассоциацию в качестве аффилированных лиц согласно процедуре, изложенной в Правилах членства «Слоу Фуд». Они будут иметь право участвовать в деятельности Ассоциации, за исключением права голоса.

Национальные, региональные и макрорегиональные отделения и другие признанные организационные структуры вправе, по согласованию с Исполнительным комитетом, учреждать специальные формы членства в Ассоциации с целью включения различных целевых групп, основанных на различных уровнях участия, при условии соблюдения вышеописанных принципов и Правил членства «Слоу Фуд».

Членский взнос не подлежит передаче, не пересматривается с точки зрения суммы и не подлежит возврату.

## **Ст. 5**

Членство и статус аффилированного лица аннулируются в следующих случаях:

- a) неуплата членского взноса;
- b) неуплата/непродление членских взносов (или направление аффилированным лицом определенного уведомления об аннулировании);
- c) исключение на серьезных основаниях; например, поведение или деятельность, которые явно противоречат принципам или целям Ассоциации, по решению Исполнительного комитета, Национальных ассоциаций или региональных и макрорегиональных отделений и других признанных организационных структур, при их наличии. Апелляция на такое исключение может быть подана в Апелляционную коллегию.

Проверка оплаты членского или вступительного взноса осуществляется в соответствии с Правилами членства «Слоу Фуд».

Роспуск Конвивиума или Национальной ассоциации не означает аннулирование членства для членов такого Конвивиума или Национальной ассоциации.

## **ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ УРОВНИ**

### **Ст. 6**

Организационные и управленческие уровни Ассоциации включают:

- a) Конгресс;
- b) Правление, состоящее из:
  - 1) Президента
  - 2) Исполнительного комитета
  - 3) Совета
  - 4) Генерального секретаря
- c) Национальные, региональные и макрорегиональные отделения или другие признанные организационные структуры;
- d) Конвивиум (или другое название, используемое в отдельных странах).

## КОНГРЕСС

### Ст. 7

На Конгрессе присутствуют все делегаты, избранные членами в географических регионах в соответствии со стандартными критериями представительства, установленными Советом, с целью гарантировать, что все члены могут демократическим путем принимать участие в жизни Ассоциации, в социальных решениях и выборе исполнительных органов.

Принимать участие в Конгрессе можно лично или по доверенности другого члена, в соответствии с правилами, определенными в Регламенте Конгресса, утвержденном Международным советом.

Конгресс является высшим совещательным органом «Слоу Фуд» и проводится каждые четыре года согласно определенным правилам, подготовленным для каждого отдельного Конгресса, с целью выполнения организационных задач Конгресса, которые перечислены ниже.

В случае необходимости Исполнительный комитет вправе созвать внеочередной Конгресс.

Конгресс выполняет следующие функции:

- a) обсуждение, определение и утверждение политики и программы деятельности Ассоциации;
- b) представление социального отчета;
- c) избрание руководящих органов, как указано в настоящем Уставе;
- d) избрание Комиссии аудиторов и Апелляционной коллегии;
- e) утверждение каких-либо изменений Устава, в том числе смены штаб-квартиры Ассоциации, роспуска или ликвидации самой Ассоциации.

Конгресс может быть созван Исполнительным комитетом в любой части мира. Объявление должно быть направлено в письменной форме по почте или по электронной почте, или любыми другими соответствующими способами с гарантированным получением, по крайней мере, за два месяца до проведения, и должно содержать дату, время, место и повестку дня заседания.

Регламент Конгресса должен быть доведен до сведения участников Исполнительным комитетом до созыва Конгресса.

Решения принимаются на основе большинства голосов, при этом кворум составляют не менее половины членов с правом голоса. В случаях смены штаб-квартиры Ассоциации, роспуска, ликвидации или передачи активов Ассоциации, а также любых других изменений настоящего Устава в отношении вышеперечисленного требуется согласие не менее 80 % участников, которые имеют право голоса.

## ПРАВЛЕНИЕ

### Ст. 8

Правление состоит из органов, которые имеют задачу принятия решений, достижения согласия и управления Ассоциацией.

Правление состоит из:

- a) Президента
- b) Исполнительного комитета
- c) Совета
- d) Генерального секретаря

Должностные лица Правления служат в течение четырех лет или до выдвижения/избрания новых должностных лиц.

## ПРЕЗИДЕНТ

### Ст. 9

Президент избирается Конгрессом и остается на этом посту до следующего Конгресса. Президент является общим законным представителем «Слоу Фуд» в суде и в отношениях с третьими лицами.

Президент наделен следующими функциями:

- a) выступает в качестве законного члена, лица, ответственного за созыв, и председателя Исполнительного комитета;
- b) предлагает Конгрессу кандидатов на избрание в Исполнительный комитет;
- c) предлагает Совету возможные замены членов Исполнительного комитета, которые по каким-либо причинам перестали выполнять свои функции;
- d) предлагает Исполнительному комитету кандидатуру на роль Генерального секретаря;
- e) контролирует нормальное функционирование органов Правления;
- f) выполняет задачи внешнего представительства и осуществляет отношения, связанные с функциями Президента;
- g) участвует в заседаниях каждой Национальной ассоциации или другой признанной организационной структуры, лично или через представителя;
- h) участвует на законных основаниях во всех Конгрессах или других признанных организационных структурах, лично или через представителя;
- i) предлагает Совету кандидатуру на роль Казначей.

Президент имеет право назначить до двух Вице-президентов, которые имеют право заседать в Исполнительном комитете. Президент также назначает Заместителя из числа членов Исполнительного комитета, который будет автоматически брать на себя полномочия Президента в случае непредвиденных и серьезных причин, препятствующих исполнению Президентом своих функций.

Президент вправе делегировать Генеральному секретарю или другим членам Исполнительного комитета исполнение некоторых функций Президента от имени и по поручению Ассоциации.

В случае крайней необходимости Президент вправе осуществлять полномочия Совета, при условии ратификации на первом возможном заседании.

## ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

### Ст. 10

Исполнительный комитет является оперативным органом, который выполняет решения Совета и наделен самыми широкими полномочиями для обычного и чрезвычайного управления Ассоциацией. Эти полномочия могут быть делегированы полностью или частично Президенту, Генеральному секретарю или другим членам Исполнительного комитета. Он состоит из Президента, Генерального секретаря, Вице-президентов и членов, избранных Конгрессом.

Срок полномочий Исполнительного комитета составляет период между одним Конгрессом и следующим.

Если по какой-либо причине один из избранных членов Исполнительного комитета больше не может выполнять свои функции, Президент предлагает Совету кандидата на замену.

Исполнительный комитет может быть созван Президентом или представителем Президента. Объявление направляется в письменной форме по почте или по электронной почте, или любыми другими соответствующими способами с гарантированным получением не менее, чем за семь дней, и должно содержать повестку дня. В случае оправданной неотложности срок уведомления может составлять один день.

Исполнительный комитет принимает решения на основе большинства присутствующих. В случае равенства голосов голос Президента имеет преимущественную силу.

В случае необходимости Исполнительный комитет может провести заседание и обсуждение с помощью видео- или телефонной конференции или по электронной почте, или любыми другими соответствующими способами, при условии, что все члены имеют возможность принять участие в обсуждениях и процессе принятия решений.

### Ст. 11

Исполнительный комитет выполняет следующие функции:

- a) надзор за обычным и чрезвычайным управлением Ассоциацией;
- b) планирование, составление программы и оценка административной структуры Ассоциации с особым вниманием к организации и управлению кадровыми ресурсами, бухгалтерскому учету и аудиту;
- c) подготовка сметного и итогового баланса, и, в случае необходимости, агрегированного баланса, и социального отчета;
- d) выдвижение кандидатуры среди своих членов и освобождение от должности Генерального секретаря на основании предложения Президента;
- e) обсуждение годовых и четырехлетних планов деятельности и сметных балансов;
- f) создание моделей аффилированности и объединения, которые учитывают конкретные географические, социальные, экономические, лингвистические обстоятельства, или которые имеют конкретные цели;
- g) рассмотрение деятельности и решений, принятых Национальными ассоциациями и другими признанными организационными структурами, в целях обеспечения соблюдения политики Ассоциации, со всеми полномочиями, предоставленными настоящим Уставом;
- h) внесение предложений Совету о создании новых организационных структур, национальных, региональных и макрорегиональных отделений и других признанных организационных структур;
- i) регулирование, посредством соответствующего протокола, на ежегодной основе операционных



- процедур и отношений с национальными, региональными и макрорегиональными отделениями и другими признанными организационными структурами;
- j) внесение предложений Совету о роспуске Национальных ассоциаций или других признанных организационных структур, если их существование более не оправдано их деятельностью и развитием Ассоциации;
  - k) утверждение учреждения форм организации между Конвивиумами, которые делают их деятельность в рамках Ассоциации более эффективной;
  - l) информирование различных организационных органов о стратегических целях Ассоциации, основных инициативах и информационных кампаниях;
  - m) созыв Совета;
  - n) ходатайство перед Советом о назначении некоторых членов Совета в соответствии с положениями настоящего Устава;
  - o) созыв очередного Конгресса и, в случае необходимости, внеочередного Конгресса;
  - p) внесение предложений о назначении представителей Ассоциации в государственных и частных организациях и учреждениях, к которым принадлежит Ассоциация, или в отношении которых она имеет такое право;
  - q) обсуждение снятия с должности каких-либо местных, национальных или международных представителей (если нет Национальной ассоциации или любой другой признанной структуры), в случае если они не выполняют свои обязанности или организуют и проводят мероприятия, которые рассматриваются Исполнительным комитетом как наносящие ущерб, несовместимые с целями Ассоциации или противоречащими им; или которые не выплачивают взносы, как личные, так и связанные со структурой, которую они представляют;
  - r) обсуждение закрытия неактивных Конвивиумов или роспуска Конвивиумов на достаточных основаниях, если это не входит в сферу ответственности других признанных организационных структур;
  - s) приглашение представителей Ассоциации в Совет для обсуждения вопросов в рамках их компетенции или представляющих для них особый интерес; такие приглашенные представители вправе выразить не имеющие обязательную силу мнения;
  - t) утверждение правил, необходимых для надлежащего управления и администрирования деятельности Ассоциации;
  - u) утверждение правил и протоколов функционирования местных, национальных и международных органов Ассоциации и их деятельности;
  - v) контроль и охрана использования товарного знака внутри и вне Ассоциации.

Члены Исполнительного комитета принимают участие в съездах национальных, региональных и макрорегиональных отделений и других признанных организационных структур, если таковые имеются, по рекомендации Президента.

## **ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ**

### **Ст. 12**

Генеральный секретарь избирается Исполнительным комитетом из числа своих членов на основании предложения Президента.

Генеральный секретарь Ассоциации выполняет следующие функции:

- a) контроль выполнения решений Исполнительного комитета;
- b) несение ответственности за оперативное управление Ассоциацией;
- c) подготовка документов для Исполнительного комитета.



Генеральному секретарю могут быть передана полномочия представлять Ассоциацию в отношении конкретных субъектов по инициативе Президента или по просьбе Исполнительного комитета. В случае необходимости и по согласованию с Президентом Генеральный секретарь вправе осуществлять полномочия Исполнительного комитета, при условии ратификации на первом возможном заседании.

## **СОВЕТ**

### **Ст. 13**

Совет является руководящим органом Ассоциации, формирующим ее политику, и служит в качестве общего политического представителя Ассоциации.

Совет избирается Конгрессом в соответствии с процедурами, определенными в Регламенте Конгресса.

Состав должен обеспечить представительство всех географических регионов, числа членов, сети Terra Madre и особенно значимых целевых групп, таких как молодежь или представители коренных народов.

Совет также включает в себя по одному члену-представителю Фонда «Слоу Фуд» для защиты биоразнообразия и Университета гастрономических наук.

Члены Исполнительного комитета по праву являются также членами Совета.

Председатель Комиссии аудиторов и Председатель Апелляционной коллегии приглашаются на заседания Совета согласно своим законным полномочиям.

По запросу Исполнительного комитета, в течение четырех лет своего мандата, Совет имеет право принимать новых членов, до тех пор, пока их количество не превышает 30 % от первоначальных членов, чтобы гарантировать представительство новых отделений Ассоциации или существующих отделений, которые значительно выросли. В таких случаях пределы пропорциональности между странами или географическими регионами, или квоты, зарезервированные для Пищевых и учебных сообществ, не учитываются.

### **Ст. 14**

Совет созывается Исполнительным комитетом не менее одного раза в год для утверждения годового итогового баланса. Объявление направляется в письменной форме по почте или по электронной почте, или любыми другими соответствующими способами с гарантированным получением не менее, чем за 30 дней, и должно содержать дату, место и повестку дня заседания.

Кроме того, Совет может быть созван всякий раз, когда это будет сочтено необходимым, или если не менее десятой части членов Ассоциации направляют обоснованный запрос.

### **Ст. 15**

Совет выполняет следующие функции:

- a) применение решений, принятых Конгрессом; определение вариантов действий и стратегий Ассоциации;
- b) создание консультативных органов и утверждение их регламентов;
- c) по рекомендации Исполнительного комитета, принятие решений в отношении других посреднических организационных структур или о роспуске уже существующих;
- d) обсуждение и утверждение программы работы Ассоциации;
- e) утверждение итогового годового баланса, подготовленного Исполнительным комитетом;

- f) выдвижение и отклонение кандидатов, на основании предложения Президента, на должность Казначей, который контролирует надлежащее финансовое управление Ассоциацией;
- g) утверждение Регламента Конгресса;
- h) временная замена любых членов, которые были отстранены от должности или ушли в отставку, чтобы гарантировать непрерывное функционирование Совета.

Решения принимаются на основе большинства голосов, при условии присутствия не менее половины членов Совета.

При необходимости Совет имеет право провести заседание и обсуждение с помощью видео- или телефонной конференции или по электронной почте, или с помощью любых других подходящих средств, при условии, что все члены Совета имеют возможность принять участие в обсуждении и процессе принятия решений.

Любые члены Совета, которые также заседают в Исполнительном комитете, не имеют права участвовать в обсуждениях по поводу ежегодного итогового баланса и своих собственных обязанностей.

## **НАЦИОНАЛЬНАЯ АССОЦИАЦИЯ**

### **Ст. 16**

Национальная ассоциация является представительным и координационным органом для всех членов и всех основных организационных структур международной Ассоциации в одной стране.

Члены «Слоу Фуд» в пределах отдельной страны вправе сформировать Национальную ассоциацию или подобную некоммерческую организацию со следующими целями:

- a) улучшение взаимоотношений с Конвивиумами и между ними, и обеспечение Руководителей Конвивиумов инструментами поощрения и мотивации, необходимыми для роста Ассоциации;
- b) разработка стратегии и плана действий национального масштаба, в том числе кампаний, инициатив, мероприятий и других видов деятельности с целью повышения информированности об Ассоциации, признания и уважения в этой области и укрепления политических требований Ассоциации на национальном уровне;
- c) поддержка «Слоу Фуд» на политическом и финансовом уровне. Политическая поддержка означает внесение новых идей и активное участие в процессах принятия решений международной Ассоциации.

В случае отсутствия одного или более из трех вышеуказанных правил Национальная ассоциация не может быть учреждена.

Решение о создании новых Национальных ассоциаций на основании просьбы большинства активных Конвивиумов принимается Советом. Совет также имеет право приостановить или распустить существующие Национальные ассоциации.

Создание Национальной ассоциации может быть в предварительном порядке одобрено Исполнительным комитетом на основании представления стратегического, политического и экономического плана развития.

### **Ст. 17**

Отношения между Национальной ассоциацией и Правлением регулируется настоящим Уставом, соответствующим национальным Уставом и конкретным протоколом, подготовленным Исполнительным



комитетом, который регулирует отношения между этими двумя органами и пересматривается ежегодно.

Такой протокол также регулирует разрешение Национальной ассоциации использовать национальный товарный знак «Слоу Фуд» на условиях, определенных Правилами использования товарных знаков «Слоу Фуд».

При отсутствии подписанного протокола Национальная ассоциация прекращает свое существование.

## Ст. 18

Национальная ассоциация выполняет следующие функции:

- a) выполнение решений Конгрессов и решений международных органов исполнительной власти в целях обеспечения гармоничного развития Ассоциации в представляемой стране;
- b) координация и организация национальных мероприятий в соответствии с отдельными национальными Уставами, а также определение процедур для вступления в Национальную ассоциацию по согласованию с Исполнительным комитетом и в соответствии с Правилами членства «Слоу Фуд»;
- c) информирование своих Конвивиумов о стратегических целях международной Ассоциации, основных инициативах и национальных кампаниях;
- d) оказание поддержки и руководство деятельностью и инициативами Конвивиумов, включая предоставление оперативных средств поддержки;
- e) утверждение создания новых Конвивиумов и принятие решений о закрытии неактивных Конвивиумов или о роспуске Конвивиумов на достаточных основаниях;
- f) установление отношений и сотрудничество с государственными органами, объединениями, неправительственными организациями, консорциумами, ассоциациями производителей и средствами массовой коммуникации в целях содействия развитию политики Ассоциации и информированности о производстве качественных продуктов питания;
- g) создание Национальной комиссии ковчега и, при необходимости, других консультативных комиссий, состоящих из экспертов с задачей предложения политик, программ и инициатив, касающихся проектов международной Ассоциации;
- h) внесение изменений в национальные Уставы, которые регулируют функционирование и управление самими структурами, в соответствии с настоящим Уставом;
- i) контроль использования товарных знаков «Слоу Фуд» в своей стране и своевременное информирование Исполнительного комитета о случаях неправильного использования;
- j) поддержка развития международной Ассоциации за счет собственных финансовых ресурсов;
- k) отправка Исполнительному комитету балансов за текущий финансовый год и на следующий год на ежегодной основе;
- l) отправка Исполнительному комитету данных обо всех новых членах и каждом новом Конвивиуме на ежемесячной основе, в соответствии с национальными законами о неприкосновенности частной жизни;
- m) выделение финансовых средств для участия национальных представителей в деятельности «Слоу Фуд» и руководителям для участия в мероприятиях или встречах в своей стране;
- n) исключение членов из Ассоциации при наличии серьезных причин, таких как поведение или действия, которые противоречат целям Ассоциации.

Каждая Национальная ассоциация имеет право на долю членских взносов для финансирования своей деятельности, которая определяется по согласованию с Исполнительным комитетом и на основе Правил членства «Слоу Фуд».

## НАЦИОНАЛЬНЫЕ УСТАВЫ

## Ст. 19

При соблюдении отдельных национальных правил, национальный Устав должен также четко предусматривать:

- a) точный характер Национальной ассоциации (или аналогичного органа, учрежденного на разных уровнях) в качестве местной организационной структуры Ассоциации «Слоу Фуд», таким образом, что если отдельный новый член принадлежит к Национальной ассоциации, это предполагает его членство в международной Ассоциации;
- b) соответствие национального Устава настоящему Уставу и дополнениям к нему (Манифест «Слоу Фуд», Правила использования товарных знаков «Слоу Фуд» и Правила членства «Слоу Фуд»);
- c) определение отношений между Национальной ассоциацией и Конвивиумами;
- d) национальный Конгресс, который проводится не реже одного раза в четыре года для избрания исполнительных органов;
- e) процедуру определения кандидатов для представления Национальной ассоциации в исполнительных органах;
- f) наличие Президента «Слоу Фуд» или его представителя в национальном руководящем органе;
- g) определение одного или нескольких административных органов и определение представительских полномочий самих органов, а также невозможность передачи международной Ассоциации любых обязательств, принятых национальными органами исполнительной власти, кроме особых и задокументированных исключений, принятых Исполнительным комитетом.

## РЕГИОНАЛЬНЫЕ, МАКРОРЕГИОНАЛЬНЫЕ И ДРУГИЕ НАПРАВЛЕНИЯ

### Ст. 20

Исполнительный комитет вправе учреждать промежуточные формы организации на основе географических, тематических или целевых критериев или любого другого конкретного требования. Эти организационные формы должны соблюдать все критерии для Национальных ассоциаций и подчиняться тем же правилам.

Официальное оформление института таких организационных форм должно быть ратифицировано на ближайшем заседании Совета.

## КОНВИВИУМЫ, РУКОВОДИТЕЛИ КОНВИВИУМОВ, КОМИТЕТЫ КОНВИВИУМОВ, СОБРАНИЕ ЧЛЕНОВ И СЪЕЗД КОНВИВИУМА

### Ст. 21

Конвивиум (или альтернативное название, используемое в отдельных странах) является основной организационной структурой Ассоциации, в рамках которой участники осуществляют деятельность Ассоциации.

Каждый Конвивиум имеет право на процент от ежегодных членских взносов, уплаченных своими членами, в отношении каждого вида членства и в каждой стране, в которой действует Ассоциация «Слоу Фуд», в соответствии с положениями и условиями, изложенными в Правилах членства «Слоу Фуд».

Если действующий местный Конвивиум отсутствует, или по другим обоснованным причинам, Исполнительный комитет или Национальная ассоциация, если таковая существует, принимает решение об альтернативном целевом использовании вышеупомянутого процента от членских взносов.

## Ст. 22

Чтобы учредить Конвивиум, учредительный комитет обязан направить запрос национальным, региональным и макрорегиональным Директорам и/или другим признанным организационным структурам, если таковые имеются, или, при их отсутствии, непосредственно Исполнительному комитету. Такой запрос должен сопровождаться досье кандидата по форме, представленной Исполнительным комитетом.

Конвивиум должен гарантировать наличие как минимум 20 (двадцати) членов или согласно рекомендации Национальной ассоциации. Любые исключения или модификации могут быть разрешены национальным или региональным Советом директоров, если таковой имеется, или Исполнительным комитетом.

## Ст. 23

Конвивиум выполняет следующие функции в местных и национальных рамках Ассоциации:

- a) содействие развитию философии Ассоциации и поиск новых членов;
- b) развитие сети Терра Мадре и Продовольственных сообществ в пределах своей местной области;
- c) развитие организованного присутствия Ассоциации;
- d) разработка и продвижение образовательных проектов о пище;
- e) разработка и продвижение проектов в целях защиты местных сообществ производителей продуктов питания;
- f) установление отношений и сотрудничество с государственными органами, консорциумами и ассоциациями производителей, чтобы помочь развить и повысить осведомленность о производстве продуктов питания;
- g) сотрудничество с другими ассоциациями или организациями в целях защиты окружающей среды и бережного отношения к природе, необходимого условия для сохранения нашего гастрономического наследия, а также для защиты и продвижения разнообразных форм народной культуры и местной истории;
- h) поддержание связей с другими Конвивиумами;
- i) разработка мероприятий по сбору средств для поддержки своих собственных проектов и проектов Ассоциации на региональном, трансрегиональном, национальном и международном уровнях;
- j) учреждение, где это возможно, консультативных комиссий, сформированных из специалистов, с задачей предоставления заключений и предложений по инициативам, которые должны быть предприняты.

## Ст. 24

Конвивиумом управляет Комитет Конвивиума, сформированный не менее чем из пяти человек, избранных Съездом Конвивиума или Собранием членов Конвивиума. Комитет действует в течение четырех лет и может быть переизбран.

Комитет Конвивиума несет ответственность за использование товарного знака Ассоциации в своей местной области согласно положениям настоящего Устава и прилагаемых Правил использования товарных знаков «Слоу Фуд».

Комитет Конвивиума выполняет следующие функции при соблюдении национального законодательства:

- a) избрание из числа своих членов Руководителя/Соруководителей Конвивиума, а в случае необходимости отстранение их от должности;
- b) определение в своих рамках должностей и ролей, необходимых для организации и управления деятельностью;
- c) планирование деятельности Конвивиума;
- d) подготовка финансовой отчетности;

- e) созыв Собрания членов в случае необходимости, и не реже одного раза в год, чтобы обсудить годовой отчет;
- f) подготовка внутренних правил и норм, наиболее подходящих для функционирования и администрирования Конвивиума;
- g) контроль ведения штатной документации и, в частности, списка членов;
- h) согласование своей управленческой деятельности с директивами и положениями, утвержденными национальным/региональным Советом директоров, если таковой существует, или Исполнительным комитетом;
- i) контроль использования товарных знаков «Слоу Фуд» в своей области и оперативное информирование компетентных органов о случаях неправильного использования;
- j) определение замены для покидающих свой пост членов Комитета Конвивиума и их выдвижение для утверждения Собранием членов, как правило, в течение шести месяцев после их отставки;
- k) организация деятельности Ассоциации в местной области (по крайней мере, три инициативы в год) и поощрение членства в Ассоциации;
- l) управление отношениями с государственными органами, учреждениями, средствами массовой информации и производителями в соответствующей местной области;
- m) созыв Съезда Конвивиума в случае необходимости и, по крайней мере, раз в четыре года;
- n) поощрение и осуществление всех инициатив, характеризующих Ассоциацию, которые предложены национальными или международными органами исполнительной власти, и которые, в некоторых случаях, могут быть указаны как обязательные.

Комитет Конвивиума проводит заседание:

- a) в любое время, когда Руководитель Конвивиума сочтет это необходимым, или если не менее трети его членов (как минимум двое) запрашивают это;
- b) по меньшей мере, три раза в год, включая одно заседание для обсуждения финансовой отчетности Конвивиума.

Комитет созывается Руководителем/Соруководителями Конвивиума посредством объявления или сообщения, которое, как правило, направляется не позднее, чем за три дня до проведения заседания.

Для признания обсуждения действительным должно присутствовать большинство членов. Решения принимаются на основании голосования большинством присутствующих на заседании. Председателем Комитета выступает Руководитель/Соруководитель Конвивиума. На заседании ведется протокол, который затем подписывается присутствующими.

Съезд Конвивиума созывается Комитетом Конвивиума согласно той же процедуре, что и для созыва Собрания членов, и избирает Комитет Конвивиума простым большинством голосов.

## Ст. 25

Конвивиум имеет право принять автономную правосубъектность после разрешения со стороны национального/регионального Совета директоров, если таковой существует, или Исполнительного комитета, в соответствии с законодательными актами страны, в которой он образован.

## Ст. 26

Руководитель(-и) Конвивиума представляет Ассоциацию в соответствующей местной области и координирует деятельность Комитета Конвивиума.

Руководитель Конвивиума имеет полномочия на подписание материалов Комитета Конвивиума. Для осуществления деятельности, напрямую не связанной с Ассоциацией, или которая относится к районам за



пределами местной области Конвивиума, Руководитель Конвивиума обязан получить одобрение от Национального/Регионального Совета директоров, если таковой существует, или Исполнительного комитета.

Руководитель Конвивиума избирается Комитетом Конвивиума из числа его членов. Это назначение должно быть ратифицировано Национальным/Региональным Советом директоров, если таковой существует, или Исполнительным комитетом.

Руководитель Конвивиума выполняет следующие задачи:

- a) председательствование в Комитете Конвивиума
- b) созыв заседаний Комитета Конвивиума

## **Ст. 27**

Собрание членов состоит из всех лиц, зарегистрированных в Конвивиуме, которые заплатили членский взнос Ассоциации. Оно созывается не реже одного раза в год Комитетом Конвивиума посредством направления объявления всем членам, которое содержит повестку дня, как правило, за семь дней до даты проведения собрания.

Внеочередное собрание может быть созвано, если не менее трети членов направляют обоснованный запрос.

Собрание считается действительным независимо от числа присутствующих членов, а решения принимаются на основе простого большинства присутствующих.

Собрание принимает решения:

- a) о направлениях деятельности и общей политике Конвивиума;
- b) назначении или освобождении от должности членов Комитета Конвивиума;
- c) финансовой отчетности;

Все члены имеют равные права голосовать или быть избранными в соответствии с принципом единого голосования. Голосование проводится путем поднятия руки или путем тайного голосования по требованию большинства присутствующих на Собрании.

## **Ст. 28**

Исполнительный комитет вправе принять определенные исключения из этого раздела.

## **МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ ОРГАНЫ**

### **Ст. 29**

Совет вправе создавать международные консультативные органы. Их задача состоит в том, чтобы изучить, разработать и предложить политики и стратегии, относящиеся к конкретным вопросам, представляющим интерес для Ассоциации, таким образом, чтобы обеспечить их гармоничное управление в каждом местном региональном, трансрегиональном, национальном или наднациональном контексте.

Их состав, рабочие процедуры и задачи определяются Президентом.



### Ст. 30

Международная комиссия ковчега является международным консультативным органом.

Национальные комиссии Ковчега и Президиумы, если таковые существуют, выполняют предложения и директивы соответствующих международных Комиссий в соответствии с правилами, утвержденными Советом.

## КОМИССИЯ АУДИТОРОВ И АПЕЛЛЯЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

### Ст. 31

Органы обеспечения гарантий и контроля включают в себя:

- a) Комиссию аудиторов
- b) Апелляционную коллегияю

Члены обоих органов избираются Конгрессом и остаются в должности до следующего Конгресса.

Решения принимаются на основе простого большинства, при необходимости, с помощью электронной почты или любых других соответствующих средств.

### Ст. 32

Комиссия аудиторов назначается Конгрессом из числа членов Ассоциации, которые не являются членами каких-либо международных, национальных, региональных или макрорегиональных направлений или любых других организационных структур. Она состоит из четырех постоянных членов и двух заместителей. Президент избирается из числа ее членов и постоянно приглашается на заседания Совета.

Комиссия аудиторов выполняет задачу проверки того, что:

- a) законодательство, Устав и принципы правильного управления соблюдаются руководящими органами Ассоциации;
- b) бухгалтерский учет ведется правильно;
- c) балансы и письменные отчеты соответствуют соответствующим событиям.

Комиссия аудиторов дает свое заключение по бюджету Ассоциации и итоговому балансу.

### Ст. 33

Апелляционная коллегия является органом законной гарантии и внутренней юрисдикции.

Она избирается Конгрессом. Она рассматривает любые вопросы, переданные ей любым из исполнительных органов, структур или отдельных членов Ассоциации. После надлежащего расследования она принимает решение и в течение 60 дней публикует письменное постановление, содержащее причины такого решения.

Она состоит максимум из пяти членов. Президент избирается из числа ее членов и постоянно приглашается на заседания Совета.

### Ст. 34

Все должности в Ассоциации являются почетными званиями.

Руководители «Слоу Фуд» на всех уровнях должны адаптировать свое поведение и свои инициативы со сферой действия Ассоциации с тем, чтобы гарантировать, что их собственные интересы не стоят выше интересов Ассоциации в связи с финансовой и профессиональной деятельностью, и что они не получают личной выгоды.

На Национальную ассоциацию или Исполнительный комитет возложена задача контроля и проверки любых возможных несоответствий и принятия любых последующих решений.

## СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ СВЯЗИ

### Ст. 35

Вебсайт [www.slowfood.com](http://www.slowfood.com) является сайтом международной Ассоциации «Слоу Фуд». Все вебсайты национальных отделений, Конвивиумов или других местных структур «Слоу Фуд» на домашней странице должны содержать ссылку на [www.slowfood.com](http://www.slowfood.com). Документы и материалы, имеющие отношение к Ассоциации, публикуются ежегодно.

## АКТИВЫ И РЕСУРСЫ

### Ст. 36

Активы «Слоу Фуд» включают в себя следующее:

- a) первоначальный фонд пожертвований, который не может быть использован и распределен во время составления Устава;
- b) движимое и недвижимое имущество, материальные ценности и взносы, которые поступают в Ассоциацию от государственных или частных лиц по каким-либо причинам, которые специально выделены для увеличения активов;
- c) кредиты, вытекающие из предыдущих пунктов, которые рассматриваются как выделенные на увеличение активов;
- d) суммы, вытекающие из неиспользованных доходов, которые Совет решает выделить на увеличение активов.

Все доходы, имеющиеся в распоряжении Ассоциации для осуществления своих целей, получены:

- a) от членских взносов;
- b) доходов или прибыли, вытекающих из активов или хозяйственной деятельности, в том числе вторичной коммерческой деятельности;
- c) пожертвований или взносов от государственных и частных лиц, которые прямо не выделены на увеличение активов.

Активы, взносы и пожертвования от государственных и частных лиц имеют целью обеспечение функционирования Ассоциации, реализацию ее целей и покрытие любых дефицитов в текущих расходах. Любой излишек в текущих расходах должен быть полностью отнесен на дальнейшее достижение институциональных целей Ассоциации.

Распределение, будь то прямое или косвенное, положительного сальдо баланса, фондов, резервов излишков текущих расходов или капитала в течение срока действия Ассоциации запрещено, за исключением случаев, когда выделение или распределение требуется по закону.

## ТОВАРНЫЙ ЗНАК

### Ст. 37

Название и товарный знак Ассоциации могут быть использованы только в соответствии с процедурами, изложенными в настоящем Уставе и в прилагаемых Правилах использования товарных знаков «Слоу Фуд». Правила использования товарных знаков «Слоу Фуд» являются неотъемлемой частью настоящего

Устава, и члены «Слоу Фуд», Конвивиумы и Национальные ассоциации обязаны соблюдать их в полном объеме.

Любые изменения в Правилах использования товарных знаков «Слоу Фуд» должны быть приняты решением Совета (или Исполнительного комитета, при условии ратификации Советом на ближайшем заседании) и вступают в силу немедленно, без необходимости одобрения со стороны Конгресса.

## **ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД, БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ, БЮДЖЕТ И СОЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ**

### **Ст. 38**

Отчетный период длится с 1 января года, в котором проводится Конгресс, до 31 декабря года до последующего Конгресса и разбивается на годовые административные периоды длительностью 12 месяцев, с 1 января по 31 декабря каждого года.

Исполнительный комитет несет ответственность за создание системы бухгалтерского учета, направленной на полное и аналитическое представление операций, осуществляемых в каждом финансовом периоде.

Ежегодный итоговый баланс подготавливается для каждого отчетного периода. Он должен включать в себя дополнительные примечания и отчет об управлении Ассоциацией, точно отражающий активы Ассоциации, экономическую ситуацию и финансы.

Сметный баланс также должен быть подготовлен для каждого административного периода в соответствии с запланированными видами деятельности Ассоциации.

## **РОСПУСК И ЛИКВИДАЦИЯ**

### **Ст. 39**

За исключением юридических причин, решение о роспуске Ассоциации принимается Внеочередным Конгрессом, созванным согласно настоящему Уставу, чтобы проверить условия для роспуска. Он назначит одного или нескольких ликвидаторов и определит порядок передачи каких-либо активов организациям, преследующим цели, аналогичные целям Ассоциации, после согласований с контролирующим органом, упомянутым в статье 3, подраздел 190 L.662/1996, и за исключением различных направлений, предписанных законом.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Ст. 40**

Исполнительные органы Ассоциации не несут ответственность за обязательства, понесенные членами или национальными, региональными или местными структурами, которые отвечают исключительно за свои собственные средства и перед собственными исполнительными органами.

Протоколы, должным образом подписанные избранным Президентом и Секретарем, должны вестись на каждом заседании исполнительных органов.

### **Ст. 41**

Следующие приложения являются неотъемлемой частью настоящего Устава:

- a) Манифест «Слоу Фуд»
- b) Правила использования товарных знаков «Слоу Фуд»
- c) Правила членства «Слоу Фуд»



**Ст. 42**

Любой спор, связанный с настоящим Уставом, регулируется юрисдикцией города Альба (Кунео), Италия.

Любые вопросы, не предусмотренные положениями настоящего Устава, регулируются соответствующим действующим законодательством и правовыми нормами Италии.

**Ст. 43**

Официальным языком настоящего Устава является итальянский.